

7335. 2



**Zur Chronologie  
der Gründung**

des Ritterordens vom St. Marien-  
Hospitale des Hauses der Deutschen  
zu Jerusalem.

Von

**Baron R. von Toll.**

**ESTICA**  
A 2274

# Zur Chronologie

## der Gründung

des Ritterordens vom St. Marien-  
Hospitale des Hauses der Deutschen  
zu Jerusalem.

Von

Baron R. von Toll.

1878

---

Riga,

Druck von W. F. Häcker.

1865.

Zur Chronologie

der Gründung

des Ritterordens vom St. Marien  
Hospitale des Hauses der Deutschen

(Sonderabdruck aus den *Mittheilungen aus dem Gebiete der Geschichte*  
*Liv-, Ehst- und Kurlands. Bd. XI. Heft 1.*)



3594

Von der Censur erlaubt. Riga, den 28. August 1865.

Ueber die Gründung des deutschen Hospitals, während der Belagerung von Ptolemais (Accon, Akris) vom 26. August 1189 bis zur Capitulation der Besatzung am Freitage den 12. Juli 1191, sind gleichzeitige Aufzeichnungen eben so wenig gefunden worden, als über die Umgestaltung desselben zu einem Ritterorden. Erst als der Orden zu Macht und Ansehen gelangt war, hat man angefangen über seine Entstehung und spätere Umgestaltung Zusammenstellungen zu machen. Solche, nach mündlichen Ueberlieferungen gemachte Aufzeichnungen lassen sich, ihrem Wesen nach etwa noch, als getreu wiedergegeben annehmen — die Angabe der Namen und Titel, der Jahre, Monate und Tage ist aber meistentheils mit Ungenauigkeiten verknüpft und giebt daher Veranlassung zu Widersprüchen zwischen den mitgetheilten Thatsachen und den in der gegebenen Zeit aufgeführten Personen. Dergleichen Widersprüche lassen sich fast in allen Geschichtserzählungen wiederfinden.

So erhalten wir durch *Dr. B. Dudik* in dessen Prachtwerke „*Des hohen Deutschen Ritterordens Münzsammlung in Wien, Wien 1858.* 4<sup>o</sup>“ eine Geschichtserzählung über die Gründung des deutschen Hospitals und der Umgestaltung

desselben zu einem Ritterorden, in welcher zwei Angaben sich befinden, die weder mit dem Verlaufe der erzählten Begebenheiten, noch mit den noch vorhandenen urkundlichen Belegen — sich vereinbaren lassen. Diese sind: erstens die angegebene Zeit von „März 1195“, in welcher die Umgestaltung durchgeführt sein sollte, und zweitens: die Erwähnung eines „Königs Heinrich von Jerusalem“, der bei dem Beschlusse gegenwärtig gewesen sein soll.

Die Geschichtserzählung ist aus einem, von *Dudik* im Vatican aufgefundenen Ordensbuche (*Biblioth. Reginae* zu Rom *Sig. 163* bei *Montf. No. 1344* aufbewahrt) entlehnt, welches wohl das älteste Exemplar sein möchte, das noch vorhanden ist und bald nach dem Jahre 1241 geschrieben sein könnte. Hier sind nicht allein in deutscher Sprache, sondern auch in lateinischer die Regeln, die Statuten und die Gewohnheiten\*) des Ordens aufgenommen (*Dudik S. 40*).

Die in diesem Ordensbuche aufbewahrte Geschichtserzählung, in lateinischer Sprache, lautet nach *Dudik S. 38*:

In nomine sancte et individue trinitatis.

Incipit qualiter domus hospitalis s. Marie theutonicorum Ierosolimitani primo fuerit inchoata, qualiter ei ordines tam in milicia quam infirmis (sic) sunt collati. Anno ab incarnatione M. C. Nonagesimo.

Tempore, quo accon obsessa est ab exercitu Christiano, et auxilio divino de infidelium manibus liberata, quidam uiri de ciuitatibus Brema et Lubecke, zelum domini habentes in misericordie operibus exercendis, hospitale quoddam ex uelo nauis, que Cocca uocatur, in exercitu felici omine condiderunt retro in cimiterio sancti Nicolai intra montem, super quem sedit exercitus et fluuium, in quo plures diversosque infirmos colligentes, singulis humanitatis officia plena impendebant animi puritate. Idem hospitale magne deuotionis diligentia procurantes donec ac aduentum Friderici illustris ducis Swevie, filii Friderici romanorum Impera-

---

\*) Die grossen Gewohnheiten, in denen von der Wahl des Hochmeisters, vom Abhalten der Grosscapitel, von den Pflichten des Marschalls, des Tresslers etc. verhandelt wird, kommen hier noch nicht vor. S. 41.

toris, aspirans celi patriam qui mente fideli, omnia pro Cristo relinquere dum fervet, in isto proposito terre sancte cito ferre fortem succursum celere properans ita cursu, peruenit Armeniam cum turbis Theutonicorum, quos Deus armorum polit et virtus animorum. Proh dolor hic fata subiit imperii Dominator, in celis cuius animam fouet ipse Creator. Cesar seruiiis qui veri se dedit agni, profocatus aquis dat luctus semina magni. Tandem cum predicti ciues Bremenses et Lubecenses patriam suam reuisere intenderent, ad instantiam ducis memorati et aliorum nobilium exercitus, Cunrado et Camerario, nomine burcardo, dictum hospitale cum omnibus eleemosinis, que sufficientes erant, et attinentiis presentarunt. Nullum quidem hospitale infirmorum in exercitu tunc temporis existit, preter illud. Nominati vero capellanus et Camerarius, seculi pompam renunciantes, uiam vite feliciter sunt ingressi, et suavi iugo Domini sua colla spontanee submittentes, professionem humiliter susceperunt, hospitale prescriptum in honore sancte Dei genetricis uirginis marie inchoantes, quod principali nomine hospitale s. marie theutonicorum in Ierusalem nuncuparunt, ea spe et fiducia, ut, terra sancta christiano cultui restituta, in ciuitate sancta Ierusalem Domus fieret eiusdem ordinis principalis, mater, caput pariter et Magistra. Nullas enim tunc temporis possessiones seu terras in mundo habebant. Locus etiam, in quo tunc manebant, ad eos non spectabat. Sepe dictus itaque dux Fridericus istius exigue inchoationis promociioni diuino intuitu diligenter intendens, nuncios cum literis misit ad fratrem suum henricum illustrem regem Romanorum, qui factus est postea Inperator, supplicans, ut apud apostolicum Celestinum\*), qui tunc ecclesie romane tenuit principatum, confirmationem hospitalis memorati promoueret, quod ab ecclesia romana est priuilegiis confirmatum. Interim quidam uiri, dominum timentes, abiecto abitu seculari, eiusdem domus religionem professi susceperunt.

Capta autem ciuitate accon, fratres dicte domus infra muros eiusdem ciuitates ante portam sancti Nicolai ortum emerunt, quadam eius parte ipsis a quibusdam fidelibus in eleemosinam elargita, in quo ecclesiam, hospitale aliasque mansiones eorum usibus necessarias, extruxerunt, ubi regi regum deuote famulantes, infirmis et pauperibus continua caritatis solacia plena cordis dulcedine ministrabant, clerico tunc temporis eiusdem domus Magisterium et regimen optinente. In eadem ecclesia etiam dux Fridericus prephatus, ut rogauerat, est sepultus.

Procedente itaque tempore, quum romanus Inperator henricus ante

---

\*) verwechselt mit Clemens III.

dictus regnum Syclie suo dominio subiugavit, exercitus ualidus tam principum, quam magnatum, d'alemania egressus, in subsidium terre sancte transfretauit; uerum dum aliquanto tempore moraretur, audientes Imperatorem Henricum mortis debitum exsoluisse, redire singuli ad patriam disponebant; pluribus autem principibus et magnatibus alamanie, qui aderant, utile et honestum visum est, ut hospitali prelibato ordo milicie templi donaretur, super quo ordinato prelati, principes et magnates theutonicorum, qui ibi aderant, in domo templi conuenerunt, inuitantes ad tam salubre consilium prelatos et barones terre sancte, qui tunc haberi poterant, qui omnes vnanimi consilio constituerunt, ut domus sepedicta ordinem hospitalis sancti Iohannis Ierosolimitani (in) infirmis et pauperibus haberet, sicut antea habuerat, ordinem uero milicie templi in clericis, militibus, et aliis fratribus de cetero haberetur. (*sic*) Quod factum est anno Domini M. C. LXXXV quinto mense Marcio. Nomina prelatorum, principum, magnatum ac nobilium in consilio residentium. Venerabilis patriarcha Ierosolimitanus.

henricus\*), illustris rex Ierusalem,

Nazarenus, Tyrensis et Cesariensis archiepiscopi, Bethleemitanus et acconensis episcopi, Magistri hospitalis et templi et plures fratres ambarum domorum. Nomina baronum terre. Rudolfus dominus Tyberiadis, hugo frater suus, Rainaldus dominus Sydonis, Eymarus dominus Cesaree, Iohannes de hybellino et multi alii de regno Ierusalem.

D'alamania, Cunradus archiepiscopus Maguntinensis, Cunradus erbipolensis episcopus Inperialis aule cancellarius, Wolpherius patuiensis episcopus, qui postea factus est aquilegensis patriarcha, Gardolphus haluerstadensis et Cicensis episcopi, henricus comes palatinus Reni, et dux de brunswach, fridericus dux Austrie, henricus dux brabantie, qui tunc capitaneus erat exercitus, hermanus palatinus comes Saxonie, Lantgrauus thuringie, Cunradus marchio de landesberch, Theodericus Marchio Missnensis, albertus marchio Brandemburch, henricus d'Chaledin Mareschalcus Inperii. Comites uero et Magnates aderant quam plures.

Postquam autem firmatum erat consilium, et ordo milicie templi, ut scriptum est, dicte domui a prelati et a Magistris in domo milicie templi donatus, quendam fratrem, hermanum nomine, qui cognominabatur wolpoto, et frater erat eiusdem domus, in eodem loco ma-

---

\*) verwechselt mit Amalricus.

gistrum fecerunt, cui Magister templi dedit regulam ordinis milicie templi scriptam, deinceps in eadem domo seruandam, idem frater miles erat. Quidam etiam nobilis miles, nomine hermanus de Kirchheim, eorum omnibus in eodem loco constitutis seculo renunciavit, domino in ipsa dicta domo diebus uite sue militaturus, cui magister templi continuo dedit album pallium in testimonium, ut universi fratres milites memorate domus deinceps albis palliis utantur secundum regule templi instituta. Prelati itaque et principes alamanie universique qui aderant eundem Magistrum h. una cum domino wolphero patauiensi episcopo ad presentiam domini Innocencii\*) pape cum literis omnium transmiserunt, supplicantes attentius, ut domui prelibate Ordinem hospitalis Ierosolimitani in infirmis et pauperibus, ordinem uero milicie templi in clericis, militibus et aliis fratribus dignaretur confirmare. Dominus igitur apostolicus, auditis et intellectis eorum literis et petitionibus, que rationaliter petere videbantur, ipsorum preces clementer admisit, ordines dictarum domorum domui hospitalis sancte Marie theutunicorum Ierosolimitani auctoritate apostolica confirmando eidem Magistro committens potestatem.

Dieselbe Geschichtserzählung, etwa in der Mitte des 15. Jahrhunderts ins Deutsche übertragen, ist in einem Codex enthalten, der, in Cöln gekauft, gegenwärtig in dem D.O.-Central-Archive zu Wien sub No. 69 aufbewahrt wird, und lautet nach *Dudik S. 55* folgendermassen:

Noch cristi vnnsers herrenn geburt Tusent hundert Jar nach in dem Nuntzigstenn Jare do dy statt Acon von dem cristglawbigenn menschen vmblygt, vnnde mit gotes hulff aus denn hennden der vnglawbigenn erlangt vnnd ervbert was, do habenn etzliche cristglaubige manne von Bremenn vnnd lübecke, mit Barmhertzigkeyt bewegt, eynn Spital vnnder eynen Sigell eyns schyffs, das mann eynn Kockt nennet, gebawet vnnd aufgericht, vnder welches sy gar vyll vnnd manchenn Kranekenn vorsameltenn, vnd das bemelt spital mit grosser andacht vorsorgtenn, bisz zw der Zwkunfft Herzog Friderichs vonn Swaben, der do eynn Sone keyser Friderichs war, der do auff denn wege seyner walfart, do er tracht zw Hülffe zukomenn dem heyligenn lanndt vnnd der vorberurten vmblegung, bey hermenienn gestorbenn ist.

Do nahe dy bemeltenn Burger vonn Bremenn vnnd ire gesellschaft vonn lübeck wyder woltenn zw lannde zyhenn, do habenn sy auff anregenn

---

\*) erwähnt am 9. Januar, geweiht am 22. Februar 1198.

des vorbenanten Hertzogs vnd der andernn von dem adell aus Tewtschenn landenn Inn dem heere, das berürt Spital mit allenn seyenn almussen, der dann gnuock waren, vnd was dar zw gehort, des bemelten hertzogenn Capplann vnd Kemerer zu dem Spital der krankenn vbergebenn vnnnd beweyst, dann keynn Spital mher Inn dem heer was dan das alleynn. Also habenn dy gedachtenn Capplann vnd kemerer der werltd vorsacht, vnd In eyenn geystlich lebenn getretenn, vnd das spitall Inn der ere der heyligenn gebererym gotes der Jungfrawenn marienn angefangen, vnd nantenn es das spitall Sandt marien des Tewtschen hawss vonn Jherusalem In verhoffnung der erlangung des heyligen lannnes, vnnnd so das heylig lanndt zw der gotlichenn Zeyrde wyderbracht wurde, das alsdann Inn der Statt zw Jherusalem des selbigenn Hauses hewpt vnnnd Zueflucht wurde gehalten.

Vnder des habenn etzliche gute manne der werltd wydersagt, vnnnd dy geystligkeit des selbigenn hawss empfangen vnnnd gehorsam gethann. Der offtenant hertzog Friderich von Swabenn, der was aus gotlicher ansehung zw der forderung dysser geringen anfahung beflyssen, vnnnd schickett seyne bothenn vnd brife ann seyenn Bruder Konig Heinrich, der dar nach Romischer Keysser wartt, bittennde, das er bey dem pabst celestino\*), der auff dy Zceytt dy Romischen kirchenn vorwest, dy bestetigung des Selbigenn Spital fordernn wollt, vnnnd das ist also vonn der Romischenn kirchen confirmirt.

Do nuhe dy Statt Aconn erwunnenn wart, do kaufftenn dy brüder eyenn gartenn Zwüschenn denn Mawernn vor Sandt Nielaus pfortenn. So ist auch eyenn teyll des Selbigenn gartenn vonn etzlichenn cristglawbigenn menschen vmb gotes willenn dar zew gegeben, In welchem sy das Spital, Kirchenn vnd mancherley wonhewsser bawetenn, got dem herrenn vnnnd denn kranckenn sychenn menschen dar Innen zew dynenn, vnnnd sy hetenn eyenn Brister des selbigenn Hawss zew eynen meyster. Inn der Selbigenn kirchen ist auch Hertzog Friderich begraben, noch dem er dan gebethenn hat, als er sterbenn solt.

Do nuhe etzliche zeyt vorginge, vnnnd keyser Heinrich obgnant Im das kunigreych zew Sicilienn vnnnderthenig gemacht, do kam eyenn grosses here, beyde vonn fürstenn vnnnd herrnn aus Tewtschenn landenn, dem heyligenn lande zcu Hülffe, vnnnd do sy etzliche Zeyt do gewesen waren, vnnnd hortenn, das keyser Heinrich gestor-

---

\*) Eine Verwechslung mit Clemens III., der erst am 27. März 1191 starb. Cölestin III. ward erwählt am 30. März und geweiht am 14. April 1191.

ben was, do gedachtenn sy wyder zcu lannde zu zcyhenn. Also wartt von vyll Fürstenn vnnnd herrenn aus Tewtschen landenn gut vnd erlich angesehen, das dem obgnanten Spital der ordenn der templer wurde gegeben, vnnnd sulchs zcuuorordenn, do kamen alle prelatenn, Fürstenn vnnnd Herrenn aus Tewtschenn lanndenn, dy zeugegenn warenn Inn dem lande, (im) des Tempell hawss zusammenn, vnnnd vorheyschtenn zew eynen Sulchern heylsamenn rathe Alle prelatenn vnd Graueenn des lanndes, dy mann als dann gehabenn mocht. Dy selbigenn habenn Inn eynen gemeynen rath ausgesatzt, das das obberürt hawsse denn ordenn des Spitals bey denn kranckenn vnnnd armenn menschenn, wye ess dann bysz her gehabt, vnd denn ordenn des Tempels bey den bristernn, Rittern vnnnd andernn brüderenn hinfürder habenn solt, vnnnd das sy eynen Ritterbruder nuhe mher zw eynen Meyster behyldenn. Vnnnd dy prelatenn, Fürstenn vnnnd ander von dem Adell, dy bey dysseenn ratslag gewessenn, Sindt dy, welcher namenn hür nach volget: Der Ernnwirdigst patriarch vonn Jherusalem, der durchluchtigst herre heinrich konig zew Jherusalem, dy ertzbischoue von Nassarenn, Thirenn vnnnd cesarienn, dy bischoue von bathlehemitann vnnnd Acon, der meyster des Spitals sanndt Johannis, der meyster der Templer, vnnnd vyll Brüdere vonn beydenn hewsserenn; dy Namenn der graueenn aus dem heyligenn lande sindt gewessenn, Radolfus Herre zew Tiberiadis, vnnnd herre hugo seyenn bruder, Reynoldt herre zew Sydonn, herre Eymar vonn cesaria, herre Johann vonn hibelynn, vnnnd vyll annder von dem kunigreich zcu Jherusalem; vnd aus Tewtschenn lanndenn Sindt zeugegenn gewessenn, herre Conrat ertzbischoue zew Meyntz, Cunrat Bischoue zew Würzburg\*) kantzler des Romischenn reichs, Walther bischoue zew passaw, der bischoue zew zeytze, Gardolfus bischoue zcu halberstett, Heinrich pfaltzgraue am reyn vnnnd hertzog zew Braunsweyg, Friderich hertzog zu österreich, Heinrich hertzog zcu prabant, der als dann Hewpftmann des Heeres war, Hermann pfaltzgraue zcu Sachsenn, vnnnd lantgraue zu doringenn, Cunrat (marggraue zu Landesberch *hier ausgelassen*, Theodericus *ebenfalls ausgelassen*) marggraue zu Meyssenn, Albrecht marggraue zu brandenburg, Heinrich vonn Callentin des reichs marschall; Aber der graueenn vnn herrenn sindt vast vyll dar bey gewessenn.

Do nuhe der rath vnd der ordenn des vorberurten hawsse, vonn

---

\*) war aber zu der Zeit noch Bischof zu Hildesheim; denn erst nach seiner Rückkehr um den 29. Juni 1198 wurde er zum Bischof von Würzburg — zum ersten Male — erwählt. Ein Umstand, der dem Erzählenden entfallen, oder ganz unbekannt geblieben war.

denn prelatenn, Fürstenn vnd herren Inn dem Tempell hawss, wye vorgesagt, beslossenn wartt, do habenn sy heinrich walpote, der dann der erste Bruder des Tewtschen hause gewessenn, an der Selbigenn statt zcu eynen Meyster gesetzt. Es hat auch eynn annder edeler ritter mit namenn Heinrich von kirchen an der Selbigenn statt das kleydt vnnnd dy geistligkeit des Tewtschenn spitals, vonn denn hennndenn des meysters des tempels entpfangenn. Wann dy Söne des Tewtschenn ordenns mochten noch zcur zceyt Inn (ihn, den Heinrich) nicht vnderweysenn, vnnnd zcw eynenn gezeugknisse den vorberürtenn ordnung vonn allenn Brüderenn des Spitals sandt marienn Tewtschs ordenns allewege zuhal denn, So hat er Bruder heinrich eynenn weyssenn mantell vnnnd denn ordenn vnnnd (nach der) regell des tempels beschribenn, vor jdermeniglich vbergereicht.

Vnnnd dy prelatenn vnnnd Fürstenn aus Tewtschenn lanndenn, Auch alle dy Jhenenn, dy gegenwertig gewesseun sindt, habenn mit yrenn brifenn Meyster heinrich walpote mit herrnn wolgernn, Bischoue zcu putaienn, zcw vnnsrnn heyligenn vater dem pabst Innocentio geschickt, vnnnd andechtiglich gebethenn, das er dem Hawsse das Spital Sanndt Johans bey dem kranckenn vnnnd armenn, vnnnd den ordenn des tempels bey Brysternn, ritternn vnnnd andernn brüderenn, wye obenn ausgesprochenn ist, geruchte zuebestetigenn. Do also vnnsrer heyliger vater der pabst verhort vnde vername Ire brife vnnnd bethe, vnnnd das sy vor rechtförmig angesehenn wurdenn, Do vor jawortet er jrer bethe vnnnd also den ordenn des Spitals sanndt marienn des Tewtschenn hawsses mit sunderlichenn befreyhung vnnnd gnadenn aus bebstlicher macht bestetigt, vnd denn Selbigenn Meyster dy macht befalche.

In Betreff der Zeitbestimmung, wann die Umgestaltung des deutschen Hospitals zu einem Ritterorden, in der gemeinschaftlichen Versammlung der Prälaten und Barone des Königreichs Jerusalem und der Pilger-Prälaten und Fürsten aus deutschen Landen berathen ward, — so wird das in der Geschichtserzählung angeführte datum M.C.LXXXX quinto — durch die kurz zuvor angegebenen Umstände dermassen gründlich widerlegt, dass keine andere Deutung gegeben werden kann, als dass die angegebene Jahreszahl nach der Aufgabe eines, die Ueberlieferung weiter Berichtenden gemacht worden ist, dessen Gedächtniss die richtige Jahreszahl — nicht bewahrt hatte.

Die richtige Zeitbestimmung finden wir in folgenden Worten:

a) in dem lateinischen Texte „... audientes Inperatorem Henricum mortis debitum exsoluisse, redire singuli ad patriam disponebant“.

b) in dem deutschen Texte „vnnnd do sy (die Deutschen) etzliche Zeyt do (in Syrien) gewesen waren, vnnnd hortenn, das keyser Heinrich gestorben was, do gedachtenn sy wyder zeu lannde zu zcyhenn“.

Nun geschah die Landung der grossen Flotte und mit dieser die Mehrzahl der genannten Prälaten und Fürsten zu Accon am St. Mauritius - Tage (September 22) 1197. *Wilken Geschichte der Kreuzzüge V. 20.*

Die Nachricht von dem am 28. September 1197 erfolgten Tode des Kaisers Heinrich erreichte das Pilgerheer in Berytus im November, oder spätestens im December vor Toron, wo das Pilgerheer die Belagerung am 11. December 1197 begonnen und am 2. Februar 1198 aufgehoben hatte (*Wilken V. 42—53*).

Die Abfahrt des grösseren Theils der Pilger-Fürsten erfolgte im März 1198 (*Wilken V. 53—55. Anm. 101. Abel König Philipp der Hohenstaufe (Berlin 1852. 8<sup>o</sup>). 54. 58 u. f. Ficker Reichshofbeamte wegen Heinrich Kalentin S. 14—16*).

Somit ist die Zeit, in welcher die deutschen Prälaten und Fürsten — vor ihrer Abfahrt aus Syrien — den König, die Prälaten und Grafen des Königreichs Jerusalem eingeladen hatten, sich mit ihnen über die, von ihnen zu beantragende, aber schon früher beschlossene Umgestaltung des deutschen Hospitals zu einem Ritterorden zu berathschlagen, — so genau zwischen den Monaten Februar und März des Jahres 1198 bestimmt, dass jede Combination, um die Jahreszahl 1195 irgend wie zu rechtfertigen (*Dudik 54*), nimmer Bestand haben kann.

Was nun die Erwähnung eines Königs Heinrich von Jerusalem anlangt, der unter den, in der gemein-

schaftlichen Versammlung Gegenwärtigen genannt wird, so erhalten wir auch hier wiederum die Belehrung, dass man solchen nach mündlichen Ueberlieferungen angegebenen Titeln und Namen nicht ohne weitere Prüfung trauen darf.

Heinrich, Graf von Troyes in Champagne, war nie zum Könige gekrönt gewesen, gebrauchte daher auch nicht den Titel „König“. Es konnte mithin kein rex Henricus Jerusalem in der Versammlung gegenwärtig gewesen sein.

Sein officieller Titel war Henricus Trecentis comes palatinus et regni Jerusalem dominus, wie aus den unten mitgetheilten Urkunden No. IV, V und VI zu ersehen.

Zur besseren Beurtheilung dieser Frage wird ein Rückblick auf die Art und Weise, wie er zur Verwaltung des Königreichs Jerusalem gelangt war, dienen können.

Nach dem, kurz vor dem 8. October 1190 (*Wilken IV. 288. 306*), dem Tage der Ankunft des Herzogs Friedrich von Schwaben vor Acon erfolgten Tode der Königin Sibille, Tochter des verstorbenen Königs Amalrich I. von Jerusalem, welche bei ihrer Krönung in Jerusalem im Jahre 1186 ihrem Gemahl, dem Grafen Guido (Veit von Lusignan) ebenfalls die Krone aufsetzte (*Wilken III. 2. Abth. 253*), erhob der Markgraf Conrad (Moufferrat) von Tyrus — vermöge des Erbrechts seiner Gemahlin Isabelle, die sich von ihrem ersten Gemahl Honfroy von Toron hatte scheiden lassen, als Schwester der Königin Sibille, die keine Leibeserben hinterlassen, — Ansprüche an die Krone von Jerusalem.

In dem, am 28. Juli 1191 zu Stande gebrachten Vergleich sollte nun der König Guido für die Zeit seines Lebens und für seine Person König verbleiben, und erst nach seinem Tode das Königthum an Isabelle und ihren Gemahl, oder an die aus dieser Ehe entspringenden Nachkommen gelangen (*Wilken IV. 373*). Im April 1192 übertrug aber König Richard von England, bei seiner da-

mals beschlossenen Rückreise, das Königreich Jerusalem dem Markgrafen Conrad, der indess wenige Tage darauf, den 28. April in Tyrus ermordet ward (*Wilken IV. 483*).

Nun vermählt sich, auf Antrag der tyrischen Barone und mit Zustimmung von König Richard, der Graf Heinrich von Troyes am 5. Mai darauf mit der Wittwe Isabelle und gelangt hierdurch zur Herrschaft in Tyrus und zugleich zur Verwaltung des sogenannten Königreichs Jerusalem\*). Wenn der Graf auch als König angesehen wurde, so war doch der Ertrag seiner kleinen Herrschaft, die hauptsächlich aus den Gebieten von Tyrus und Accon bestand, so gering, dass er zur Unterhaltung seines Hofes die Einkünfte der Grafschaft Troyes zu Hülfe nehmen musste, und seine Mutter, welcher er die Verwaltung seines Landes übertragen hatte, oft Schulden für ihn zu bezahlen hatte, bei Kaufleuten, welche aus Accon nach Troyes kamen und ihre Forderungen geltend machten. Darum konnte auch Heinrich niemals sich entschliessen die königliche Krone von Jerusalem zu tragen und liess sich nach, wie vor Graf Heinrich nennen. (*Wilken IV. 584* mit Berufung auf *Hugo Plagon, Contin. gallicae historiae Guilielmi Tyrü* in *Edm. Martene et Urs. Durand Collect. S. 640. Bernardus Thesaurarius, de acq. terrae sanctae* in *Muratori Script. rer. Ital. c. 181.*)

Ende August oder Anfang September des Jahres 1197 stirbt plötzlich „Henricus Trecensis comes palatinus et regni Jerusalem dominus“, indem er durch ein hochgelegenes Fenster hinunterfällt (*Wilken V. 26*).

Ueber die Nachfolge entsteht Streit.

Der Kanzler Conrad Bischof von Hildesheim\*\*), auf

---

\*) Der König Guido wurde bald darauf König in Cypren, † 1196. *Wilken IV. 495. Hübner's geneal. Tabellen 329.*

\*\*) In der Geschichtserzählung, wie daselbst bemerkt, fälschlich schon zu dieser Zeit als Bischof von Würzburg genannt.

der Fahrt nach Accon durch die von ihm in Nicosia vollzogene Krönung von Amalrich von Cypern, welcher seinem verstorbenen Bruder Guido als König gefolgt war, einige Zeit in Cypern zurückgehalten, fand bei seiner Ankunft in Accon, — also schon nach der Landung des grossen Pilgerheeres, mithin Anfangs October — diesen Streit noch nicht beendet. Er entscheidet ihn dadurch, dass er derjenigen Partei beitrifft, welche den König Amalrich von Cypern zum Gemahl für die verwittwete Gräfin Isabelle und zum Nachfolger des Grafen Heinrich in der Regierung des Landes vorgeschlagen hatte. „Es begaben sich hierauf Abgeordnete nach Cypern, um dem Könige Amalrich den Wunsch der Barone des Königreichs Jerusalem vorzutragen“ (*Wilken V. 29*).

Der König Amalrich übernimmt alsobald die Regierung und versammelt schon einige Tage vor dem 23. October einen Rath, in welchem der Plan zur Eroberung von Berytus beschlossen wird, auch der Herzog Heinrich von Brabant zum Feldobersten und Heinrich v. Kallin (von Kelten) zum Landmarschall erwählt werden (*Wilken V. 31. Anm. 54. Hugo Plagon S. 646. Bernard. Thes. c. 282. S. 87*).

Nach dem 23. October wird Berytus dem Kanzler Conrad übergeben, die Burg dagegen dem Könige Amalrich, der nun während der hierauf folgenden zwanzig Tage Ruhe seine Vermählung und Krönung mit der verwittweten Gräfin Isabelle von Tyrus in Berytus feiert.

„Somit gelangt Isabelle endlich durch ihre vierte Vermählung zur Würde einer Königin von Jerusalem“ (*Wilken V. 29. Anm. 50*). „Lors a primes fut-elle roine“ (*Hugo Plagon S. 645*).

Nach obiger Zusammenstellung der Verhältnisse, unter denen Graf Heinrich von Troyes die Regierung des Reichs Jerusalem überkommen; dem Verweise auf die Urkunden IV, V und VI, aus denen der officiële Titel nachge-

wiesen wird, mit dem er der Regierung vorgestanden hat, so wie aus der bald nach seinem Tode erfolgten Wahl und Krönung des Königs Amalrich zu seinem Nachfolger — wird wohl auf das Bestimmteste nachgewiesen sein, dass ein König Heinrich in der erwähnten Versammlung nicht hat gegenwärtig sein können, und dass der Name Heinrich eben nur eine Verwechslung mit Amalrich ist, wie der Geschichtserzähler früher schon den Papst Cölestin III. mit Clemens III. verwechselt hat.

Helfen wir nun dem Gedächtnisse des Erzählenden dadurch nach, dass wir nach den urkundlichen Belegen das angegebene Jahr 1195 in 1198 berichtigen und statt der falschen Namen Papst Coelestin, rex Henricus und Conrad Bischof von Würzburg, die richtigen Namen Papst Clemens III., rex Amalricus und Conrad Bischof von Hildesheim hineinssetzen, so erhalten wir über die Stiftung des deutschen Hospitals, so wie über die Umgestaltung desselben zu einem Ritterorden ein Document, in dem alle Bedingungen der Glaubwürdigkeit enthalten sind.

Bevor wir auf die weitere Zurechtstellung der Chronologie durch Mittheilung der ersten Urkunden übergehen, welche für das deutsche Hospital in Accon ausgefertigt und von *Dudik* wohl zuerst veröffentlicht sind, ist zu bemerken, dass die Uebertragung der alten Datirungsweise auf unsere gegenwärtige Zeitrechnung, den Anfang des Jahres vom 1. Januar zu zählen, von ihm unberücksichtigt geblieben ist, woher er zu falschen Zeitangaben und falschen Folgerungen gerathen ist. — Es wird aber auch im Allgemeinen zu wenig Rücksicht genommen auf die verschiedenen Jahresanfänge: von Maria Empfängniß (Verkündigung, 25. März), von Ostern und von der Geburt Christi, wie sie in den verschiedenen Ländern zu gewissen Zeitperioden gebräuchlich waren und doch in keiner Zeit in allen christlichen Ländern gleichzeitig gebraucht wurden.

Eine gleiche Bewandtniss hat es bei der Uebertragung der XIX. Kalendas Januarii des alten römischen Kalenders auf die letzten 18 Tage des Monats December, wo, statt auch die Jahreszahl zurückzusetzen, die Jahreszahl aus der Urkunde beibehalten wird, welche doch nur das Jahr bezeichnet, zu dem der Kal. Januarii (der 1. Januar) gehört, von dem zurückgerechnet werden soll. Z. B. die Urkunde, welche Burchardus de Svanden magister generalis hospitalis sancte Marie theutonicorum Jerusalemiani, datum Erfordi in domo fratrum minorum, anno Domini M. CC. LXXXVIII, X. Kalend. Januarii, ausgefertigt hat, steht in dem *Lübeckischen Urkundenbuche No. 539* in der Ueberschrift mit dem Datum *1289 December 23* bezeichnet, und wird nun in *Vossberg's Geschichte der preussischen Münzen* unter dem Jahre 1289, und eben so in den *Scriptores rerum Prussicarum I. 205. Anm. 1* weiter mit dieser Jahreszahl gegeben, obgleich in der Uebertragung das Datum Anno 1288 December 23 hätte stehen müssen, indem der römische Kalender vom 1. Januar 1289 inclusive auf den Tag zurückverweist, auf welchen der zehnte Tag fällt, und dieser ist der 23. December des Jahres 1288.

Ein gleiches Beispiel findet sich in dem *Liv-, Est- und Kurländischen Urkundenbuche* an der *Urk. No. 139*; dieselbe ist datirt: In Riga, anno Domini MCCXXXIV. XIII. cal. Januarii, kann aber nur, wie die Sachlage nachweist, am 20. December des Jahres 1233 und nicht 1234 am 20. December ausgestellt sein.

Einen sehr guten Nachweis für die Richtigkeit dieser Rechnungsweise giebt die Magna bulla von Papst Honorius III. Dto. Laterani per manum Wilelmi S. R. E. vicecancellarii. XVIII. kal. Januarii, Indict. IX. Incarnat. Dominice anno 1220. Pontf. Domini Honorii pp. III. anno quinto. (*Dudik 44\**). Hier ist, um alle Zweifel zu be-

\*) Die Bulle ist im Original in dem D.O.-Central-Archive zu Wien

seitigen, genau ausgesprochen, dass die Indiction IX, welche dem Jahre 1221 entspricht, sich auf den Kal. Januarii, den ersten Januar des Jahres 1221 bezieht, und dass von diesem Tage zurückgerechnet, der achtzehnte Tag in dem vergangenen 1220. Jahre der Menschwerdung des Herrn derjenige Tag ist, an welchem die Ausfertigung bewerkstelligt worden ist. Da die Indiction IX das Jahr 1221 anzeigt, das fünfte Pontificationsjahr des Papstes Honorius III. aber das Jahr 1220, man daher aus diesen zwei Jahresangaben für das Ausstellungsjahr keinen festen Anhaltspunkt hatte, so war man gezwungen hier eine ganz präcise Datirung zu geben. -- Keines der, die historische Chronologie betreffenden Handbücher ist aber auch so vollständig durchgearbeitet, um bei jedem zweifelhaften Fall sich eine genaue Auskunft verschaffen zu können. Es ist aber auch eine Arbeit, zu welcher die Kräfte und das Leben eines Mannes nicht ausreichen und könnte etwa nur durch ein Central-Organ für historische Chronologie vermittelt werden, von dem aus die Geschichtsforscher aller Länder aufzufordern wären, diejenigen Daten mitzutheilen, die zur näheren Kenntniss der Zeitrechnung dienen könnten, welcher sich die geistlichen und weltlichen Herrscher in jedem der einzelnen Ländergebieten bedienen, deren Geschichte sie speciell zu erforschen beschäftigt sind, und ihrer Ansicht nach Aufschluss über Anfang und Ende dieser oder jener Zeitrechnung zu geben geeignet wären. Am öftersten vermisste ich, durch die vielfachen Beziehungen der livländischen Ordensgeschichte mit Deutschland — Nachweise über die Jahresanfänge, nach denen die einzelnen Erzbischöfe und Bischöfe, so wie die Aebte der

---

nicht vorhanden, wohl aber in den Bestätigungen dto. Constantie II Idus Augusti apostol. sede vacante 1417. und von Papst Martin V. dto. Constantie IV nonas Januarii. Pontf. anno 1. (2. Januar 1418.)

grösseren Klöster in den deutschen Landestheilen — bis zu der Zeit datirten, wo der erste Januar als der Anfang des Jahres feststehen blieb.

## Urkunden,

welche für das deutsche Hospital in Accon ausgefertigt und von *Dudik* (mit Ausnahme der ersten) bekannt gemacht worden sind.

### I.

Clemens episcopus servus servorum dei dilectis filiis fratribus Theonicis ecclesie sancte Marie Ierosolimitane salutem et apostolicam benedictionem. Quotiens postulatur a nobis, quod religioni et honestati convenire dinoscitur, animo nos decet libenti concedere et iuxta petitionum voluntatem consentaneam rationi effectu prosequente complere. Eapropter, dilecti in domino filii, devotionem, quam erga nos et Romanam ecclesiam geritis, attendentes, ecclesiam ipsam et personas vestras cum omnibus bonis, que in presentiarum rationabiliter possidetis vel in futurum iustis modis prestante domino poteritis adipisci, sub beati Petri et nostra protectione suscipimus et presentis scripti patrocinio communimus, statuentes ut nulli omnino hominum fas sit personas vestras vel bona temere perturbare seu hanc paginam nostre protectionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem contra hoc venire presumpserit, indignationem omnipotentis dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursum. Datum Laterani VIII id[us] februarii [pontificatus nostri anno quarto]. — 1191 Februar 6.

Das Original, jetzt ohne Bulle, war aus dem polnischen Reichsarchive in das preussische geh. Staatsarchiv, aus diesem am 1. Juli 1865 in das Provincialarchiv zu Königsberg gekommen. Die letzten Worte sind durch Tintenflecken unleserlich geworden (vgl. *Inventarium arch. Cracov. 1862. Lutetiae Parisiorum, Berolini et Posnaniae 1862. 8<sup>o</sup>. S. 61*: „Data atramento inducta ita ut agnoscere non possint“), lauten aber nach *Hennig*, wie oben steht.

Vgl. *Jaffé, regesta pontificum Roman. nr. 10290*.

Transsumt durch Bischof Kaspar Link von Pomesanien d. d. Riesenburg 22. December 1441.

Darnach gedruckt von *Hennig* zu *Lucas David IV.*  
*Vorr. S. IV*, nach diesem bei *Hennes I. No. 3\**).

## II.

De concordia inter domum nostram et domum hospitalis sancti Iohannis de terra et hereditate Galopini.

Notum sit omnibus tam futuris quam presentibus, quod ego frater Garnerius de Neapoli, Dei permissione sancte domus hospitalis Ierusalem humilis minister, similiter et fratres nostri, concedimus et quietam clamamus ac in pace dimittimus tibi, fratri Gerardo magistro hospitalis Alamannorum, quod est in Accon, et omnibus fratribus eiusdem hospitalis, futuris et presentibus, illam calumpniam et controversiam, quam erga vos habuimus de terra et hereditate Galopini, quam nobis post decessum suum dederat, ut eam habeatis, teneatis libere, et quiete in pace omni tempore possideatis, ita ut nullus successorum nostrorum, nec ipse Galopinus vel aliquis heredum suorum prenominatam terram deinceps valeat calumpniare. Ut autem ista concessio rata semper maneat et inconcussa, sigilli nostri impressione testiumque subscriptione presentem corroboravimus cartam. Huius rei sunt testes frater Guillelmus de Meleriis domus Acconensis baiulus, frater Robertus eiusdem domus ecclesie prior, frater Robertus thesaurarius, Petrus Falcero (Falco?), Selet, Pipinus, filius Frederici, Hubertus Vulpis, Cornele Maial, Iacobus de la Clare Pisanus, Bauduinus et multi alii.

Factum est hoc dominice incarnationis anno M.C.LXXXXI. mense Febuario, secundo die ipsius mensis\*\*). (*Nach der gegenwärtigen Zeitrechnung am 2. Februar 1192 ausgestellt, wie aus dem Nachweise zu der folgenden Urkunde zu ersehen.*)

## III.

De terra apud Accon, in qua sunt domus nostre et hospitale iuxta portam sancti Nicholai, quam dedit nobis rex Guido.

Notum sit omnibus tam futuris quam presentibus, quod ego Guido per Dei gratiam in sancta civitate Ierusalem Latinorum rex octavus, pro

\*) Obige Urkunde nebst Anmerkung verdanke ich der freundlichen Mittheilung des Herrn Dr. Ernst Strehlke in Berlin.

\*\*\*) *Dudik 49. Cod. ord. Theut. No. 40* in dem geh. Staatsarchive zu Berlin.

redemcione et salute anime mee et pro salute anime sponse mee, bone recordationis domine Sibille venerabilis regine, dono, trado, concedo et in perpetuum confirmo tibi, fratri Curaudo, hospitalis Alamannorum preceptori, fratribusque et infirmis eiusdem domus terram apud Accon, in qua domus vestre sunt et hospitale, secundam continentias et divisas inferius subnotatas, ut ipsam terram vos vestrique successores habeatis, teneatis quiete, et libere in posterum possideatis, ita siquidem, quod si aliquis hanc donationem meam contenderit, vel calumpniaverit, eam ad opus vestrum successorumque vestrorum ab omnibus controversiis, querelis et calumpniis liberare, absolvere teneor et faciam pacificare. Unde Femianus et Dulcis uxor eius cum filio eorundem nomine Iohanne et heredibus suis aliis, qui predictam terram calumpniabant, eam in presencia mei et curie mee liberam et quietam vobis concesserunt, et quicquid inris ibi habebant, pretermiserunt. Ideoque ego cambium in alio loco eis fieri feci et alternationem; vos autem de domus vestre elemosinis quingentos solidos (bizantinno?), et equum unum mihi prebuitis. Divise vero prefate terre tales sunt et taliter consistunt: a duabus gradibus turis perforate, ita quod gradus remaneant extra clausuram vestram, a parte turris, prout divisa est inter vos et fratres sancti Thome, usque in stratam publicam, que extenditur ad portam sancti Nicholai, ab inde siquidem ad plateam et curiam, sicut strata est hospitalis Armeniorum, a platea equidem illa usque ad murum civitatis, et exinde prout murus adiacet terre usque ad predictos gradus, hoc tamen retento, quod hedicium vel aliquid aliud in muro vel iuxta murum non faciatis, quod pretaxatos gradus ad muros gentes ad defensionem civitatis ascendere impedire valeat vel descendere. Ut igitur huius donationis, concessionis et confirmationis mee auctoritas vobis et successoribus vestris stabilis permaneat et inconcussa et in eternum indissoluta, presentem paginam sigilli mei impressione muniri et subscriptorum testium appositione corroborari precepi, quorum nomina sunt haec: Theobaldus episcopus Acconensis, frater Robertus de Sablolio magister templi militum, frater Garnerius de Neapoli magister hospitalis Ierusalem, Gaufridus de Lezigniacome comes Ioppensis, Aymericus conestabilis, frater Adam Brion templi militum senescalcus, frater Guillelmus de Villiers preceptor hospitalis Acconen, Ugo de Tyberiate, Guillelmus fortis, Ugo Martini mariscalcus, Galuegnus de Cheniche, Galterius bellus vicecomes, Reinerius de Gibeletto, consules Pisani, videlicet Bartholomeus de Tegrin, Selletus, Petrus de Falconio, et de aliis Pisanis filius Frederici, Robertus Vulp, Jacobus de Clar, Aselmus bellus, Baldoinus de Cipro.

Datum est apud Acchon per manus Petri, cancellarii nostri et

ecclesie Tripolitane venerabilis episcopi, anno incarnati verbi M.C.XC.I. indictione decima, quarto ydus Februarii\*).

Aus obigem Datum ist zu ersehen, dass im Orient in dieser Zeitperiode der Anfang des Jahres von dem Maria Verkündigungstage, dem 25. März (oder auch von Ostern?) gerechnet wurde, daher ist die Urkunde nach unserer gegenwärtigen Zeitrechnung am 10. Februar 1192 ausgestellt,

- 1) weil die zehnte Indiction dem Jahre 1192 entspricht, welches mit dem 1. Januar begonnen hatte;
- 2) weil unter den Zeugen Gottfried von Lusignan, Bruder des Königs Guido, als Gaufridus de Lezigniac comes Ioppensis aufgeführt wird, welcher erst am 28. Juli 1191 den erblichen Besitz der Grafschaft Joppe erlangte (*Wilken IV. 373*);
- 3) weil nicht vor, sondern erst nach der, am Freitage den 12. Juli 1191 erfolgten Capitulation der Besatzung von Accon der König und die Privaten Verträge über die, in und um Accon belegenen Grundstücke abzuschliessen berechtigt sein konnten, wenn diese überhaupt von Werth und von Dauer sein sollten. Diese Zeit wird auch durch die Geschichtserzählung bestätigt, indem es daselbst heisst: „Do nuhe dy Statt Aconn erwunnen wart, do kauften dy brüder eyynn garten zzwischen denn Mawernn vor Sant Niclus pforten“.

Ist nun durch vorstehende Begründung nachgewiesen, dass zu dieser Zeit in dem Königreiche Jerusalem der Anfang des Jahres vom 25. März (oder von Ostern?) gerechnet wurde, so muss auch die Jahreszahl in sämtlichen Urkunden, welche vom 1. Januar bis 24. März inclusive datirt sind — in die nächstfolgende Jahreszahl umgewandelt werden, indem mit dem 1. Januar, nach unserer gegenwärtigen Zeitrechnung, dieses nächstfolgende Jahr bereits begonnen hatte.

\*) *Cod. ord. Theut. Manusc. No. 40* im geh. Staatsarchive zu Berlin.

## IV.

De casali Cafresi et de vauta, que est in Accon iuxta portam sancti Nicolai, que est continua muris civitatis.

In nomine fratris et filii et spiritus sancti amen.

Notum sit omnibus presentibus et futuris, quod ego Henricus Trecentis comes palatinus assensu et voluntate domine Ysabelle uxoris mee, illustris quondam regis Almirici filie, pro salute anime mee et antecessorum meorum dono et in liberam et perpetuam elemosinam concedo tibi Henrico, hospitalis Alemannorum in Accon priori, et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus et servituris et universis eiusdem hospitalis infirmis quoddam casale in territorio Acconensi situm, quod vocatur Cafresi, cum omni iure suo et cum universis pertinentiis suis. Dono quoque vobis in elemosinam quandam vautam in Ackon iuxta portam, que dicitur porta sancti Nicolai, sitam, que videlicet vauta est continua muris civitatis Acconensis. Ut autem huius mee elemosine donatio et concessio vobis, predicto priori hospitalis Alemannorum in Accon, et universis eiusdem fratribus atque infirmis rata in eternum et stabilis permaneat, presentem cartam sigillo meo et testibus subscriptis precepi muniri et roborari. Huius rei testes sunt Balianus de Ybelino, Raginaldus Sydoniensis, Hugo Tyberiadis, Raymundus de Scandelion, Balduinus de Bethan, Nicolaus de Malli, Milo Brëibanz, Bernardus de templo Acconensis vicecomes, Silet consul Pisanorum Accon, Symon Pisanus, Raymuldus Antelme, Wido Antelme.

Actum anno dominice incarnationis M. C. XC. III. mense Februario (*den Jahresanfang vom 25. März (oder Ostern?) gerechnet, da das neue Jahr schon mit dem 1. Januar begonnen hatte, im Februar 1194 ausgestellt*). Datum Accon per manum domini Ioscii Tyrensis archiepiscopi regnique cancellarii. Nota Radulfi.

## V.

Libertas, quam dedit comes H. domui, ne de indumentis et victualibus, que emuntur ad usus proprios aliquod ius vel consuetudo in regno Ierusalem solvatur.

Notum sit omnibus presentibus et futuris, quod ego Henricus Trecentis comes palatinus assensu et voluntate domine Ysabelle uxoris mee, illustris quondam regis Amalrici filie, dono pro salute anime mee, et in liberam et in perpetuam elemosinam concedo tibi, Henrico ecclesie Alamannorum, que est in Accon, priori, cum omnibus eiusdem fratribus et infirmis, ut sicut templarii et hospitalarii de idumentis et victualibus, que sibi ad proprios usus emunt, nullum ius nullamque con-

suetudinem in terra mea dant, ita et vos de universis indumentis ac victualibus, que ad vestros proprios usus emeritis, in tota terra mea nullum ius nullamque consuetudinem detis. Quod ut ratum habeatur, presentem cartam sigillo meo et testibus subscriptis confirmavi. Huius rei testes sunt: Hugo Tyberiadis, Rainaldus Sydoniensis, Radulfus Tyberiadis regni senescalcus, Azmarus Cesariensis, Balduinus de Bethan, Galterus de Bethan, Dietericus de Orta, Milo Brebanz, Thomas camerarius Acconensis vicecomes.

Factum est hoc anno dominice incarnationis M.C.XCIII. mense Octobris (1194 im Monat October). Datum per manum domini Ioscii Tyrensis archiepiscopi regnique cancellarii.

## VI.

De quadam Gastina in Iope et quibusdam vineis extra Iopen, quas dedit domui comes Henricus.

Notum sit omnibus presentibus et futuris, quod ego Hericus Trecentensis comes palatinus et regni Ierusalem dominus, assensu et voluntate domine Ysabelle, uxoris mee, illustris quondam regis Amalrici filie, dono et in perpetuum elemosinam concedo tibi, fratri Hericæ, domus hospitalis Alamanorum in Accon preceptori et eiusdem domus fratribus et infirmis quandam Gastinam terre ad domos faciendas in castello Iopen sitam, et quasdam vineas extra Ioppen sitas. Ut autem hec mea donatio et helemosina rata et inconcussa permaneat, presentem cartam sigillo meo et testibus subscriptis precepi communiri. Huius rei testes sunt: Hugo Tyberiadis, Rainaldus Sydoniensis, Radulfus senescalcus, Iohannes marescalcus.

Actum anno dominice incarnationis M.C.XC.VI. mense Marcio (März 1197?). Datum Acchon per manum domini Ioscii Tyrensis archiepiscopi regnique cancellarii.

Wenn bei dieser Urkunde nicht mit Bestimmtheit nachgewiesen werden kann, dass sie vor dem 25. März 1197, den Jahresanfang vom 1. Januar gerechnet, ausgestellt ist, so fehlen doch gleicherweise Anhaltspunkte dafür, dass sie nach dem 25. März 1196 ausgefertigt worden ist; man wird daher dasjenige Jahr, bis auf weitere Beweise, aufzunehmen haben, für welches mehr Wahrscheinlichkeit vorliegt und dieses wäre das Jahr 1197, indem für dasselbe 24 Tage gegen 7 sprechen und noch die Möglichkeit vorliegt, dass der Jahresanfang von Ostern gerechnet wurde.

Nach Zurechtstellung der Daten und der Berichtigung der falschen Namen und Titel erhalten wir für die Geschichte der Gründung des deutschen Hospitals und Umgestaltung desselben zu einem Ritterorden folgende genau bezeichnete Zeitangaben:

1190. October und November. Herzog Friedrich von Schwaben, am 8. Oct. im Lager vor Accon angelangt, findet das, von den bremischen und lübischen Pilgern angelegte Zelt-Hospital vor und übernimmt dasselbe, nachdem sie ihre Absicht heimzukehren verlaublich hatten.

Die Verwaltung des Hospitals wird dem herzoglichen Caplan Conrad und dem Kämmerer Burchart anvertraut. In der Hoffnung der einstigen Wiedergewinnung des heiligen Landes und dass dann die Stadt Jerusalem die Hauptstätte des Hospitals werde, wird dasselbe der heiligen Jungfrau Maria geweiht und unter dem Namen Hospital Sanct Marien des Hauses der Deutschen zu Jerusalem in ihren unmittelbaren Schutz gestellt.

Der Herzog schickt Boten mit Briefen an seinen Bruder, den damaligen König Heinrich, und bittet ihn, sich bei dem Papste Clemens III. dahin zu verwenden, dass er das Hospital in den Schutz des heil. Petrus und des apostolischen Stuhles nehmen möge.

Die Stiftung des Hospitals wird bei *Matthaeus „im Manuscript“* S. 662 uff de newenden (den 9.) November angegeben. *Voigt Gesch. Preuss. II. 641. Anm. 1.* Herzog Friedrich verbleibt als Befehlshaber im Lager vor Accon zurück, während das Pilgerheer vom 12. Novbr. bis 16. inclusive gegen die Lagerstätte des Sultans operirt. *Wilken IV. 297.*

1191. Januar 20. stirbt der Herzog Friedrich von Schwaben im Lager zu Accon. *Wilken IV. 314.*

1191. Februar 6. Papst Clemens III. nimmt die fratres theutonicus ecclesie Sancte Marie Jerusalemite et ihre Güter in den Schutz des heil. Petrus und des apostolischen Stuhles d. d. Laterani VIII. Idus Februarii. Pontf. anno quarto. *Jaffé Reg. Pont. Rom. No. 10290. S. 886. Urk. I.*
- „ Juli 12. am Freitage capitulirt die Besatzung von Accon und werden die Thore geöffnet. *Wilken IV. 363.*
1192. Februar 2. Frater Gerardus (ein Priester), magister hospitalis Alamannorum Vergleich wegen des Landstücks von Galopinus. Urk. II.
- „ Februar 10. Fr. Curaudus? (Gerardus?) preceptor hosp. Alamannorum erhält das Landstück bei der Pforte St. Nicolaus in Accon, auf dem das Hospital und die Häuser der Brüder erbaut sind, von Guido, in sancta civitate Ierusalem Latinorum rex octavus. Urk. III.
1194. Monat Februar. Henricus hospitalis Alamannorum in Accon prior, erhält gleichfalls Landstücke bei der St. Nicolaus-Pforte gelegen, von Henricus Trecensis comes palatinus und seiner Gemahlin Isabelle, Tochter des verstorbenen Königs Amalricus. Urk. IV.
- „ Monat October. Henricus ecclesie Alamannorum, que est in Accon, prior, erhält von Henricus, Trecensis comes palatinus und seiner Gemahlin Isabelle einige Freiheiten. Urk. V.
1197. eher als 1196 Monat März. Henricus domus hospitalis Alamannorum in Accon preceptor erhält von Henricus Trecensis comes Palatinus et regni Ierusalem dominus und seiner Gemahlin Isabelle Grundstücke in und bei Joppe. Urk. VI.

1197. August 18. Kaiser Heinrich VI. schenkt dem deutschen Hospital das Kloster St. Trinitatis in Palermo. *Voigt Geschichte Preussens II. 50.*
- „ Ende August? Anfang Septbr.? stirbt Henricus Trecensis comes Palatinus et regni Ierusalem dominus, der mit königlicher Macht die Regierung geführt, aber nicht zum Könige gekrönt war. *Wilken V. 26.*
- „ Septbr. 1. Abfahrt der grossen Pilgerflotte aus Messina und mit derselben die, in der Geschichtserzählung genannten deutschen Prälaten und Fürsten. *Wilken V. 20.*
- „ Septbr. 22. Am Tage des heil. Mauritius Ankunft der grossen Flotte im Hafen vor Accon. *Wilken V. 20.*
- „ Septbr. 28. stirbt der Kaiser Heinrich VI. in Messina. *Wilken V. 42.*
- „ Monat Octbr. Der König Amalricus von Cypren, zum Nachfolger von Henricus Trecensis comes palatinus et regni Ierusalem dominus erwählt, übernimmt die Regierung des Reichs Jerusalem. *Wilken V. 29.*
- „ November. Vermählung und Krönung in Berytus des Königs Amalricus und Isabelle, der Wittve von Henricus Trecensis comes palatinus. *Wilken V. 39.*
- „ November erreicht das Pilgerheer die Nachricht von dem Tode des Kaisers Heinrich VI. *Wilken V. 42. Anm. 80.*
- „ Decbr. 11. bis 2. Febr. 1198 belagert das Pilgerheer die Burg Toron. *Wilken V. 42—53.*
- Die Vorsteher der Hospitals waren bis dahin Priesterbrüder (Geschichtserzählung).
1198. Februar u. März. Die Pilger-Prälaten und Fürsten treffen Vorbereitungen zu ihrer Rückkehr. Bevor sie abreisen, beschliessen sie noch die Umgestaltung des deutschen Hospitals zu einem Ritterorden.

Dem Hospital soll, bei Beibehaltung der Regeln (des Ordens) des St. Johannis-Hospitals, auch die Regeln (der Orden) des Tempels gegeben werden. Um solches zu verordnen und festzusetzen laden die deutschen Pilger-Prälaten und Fürsten den König (Amalricus), die Prälaten und Grossen des Reichs Jerusalem zu einer gemeinschaftlichen Berathung ein. In der Versammlung wird die vorgeschlagene Umgestaltung angenommen und ausgeführt. Hierbei wird Hermann\*) Walpote, der ein Ritter-Bruder des Hauses war, zum Meister (dem ersten, der nicht Kleriker ist) eingesetzt und gemeinschaftlich mit dem Bischof Wolfert von Passau mit Briefen von allen Anwesenden versehen, beauftragt bei dem Papste Innocenz III. um die Bestätigung der dem deutschen Hause gegebenen Regeln nachzusuchen.

1198. März. Die Pilger-Prälaten und Fürsten schiffen sich theils zu Accon, theils zu Tyrus ein, um in ihr Vaterland zurückzukehren. Der Erzbischof Conrad von Mainz und die Bischöfe von Verden und Passau, sowie der Herzog Friedrich von Oestreich bleiben noch zurück. *Wilken V. 53.*

„ April 16. stirbt der Herzog Friedrich von Oestreich. Der Bischof Wolfert von Passau ist bei seinem Verscheiden gegenwärtig. *Wilken V. 55. Anm. 101.*

Die Bestätigungsbulle für den Orden fratrum domus hospitalis s. Marie theutonicorum in Jerusalem von Papst Innocenz III., welche nach *Dudik 54*, bei *Hennes S. 5* mit datum Laterani XI. Kal. Mart. (Febr. 19.) vorkommt und von *Baluze* in das

---

\*) Die Umbenennung zu Heinrich stammt aus jüngeren Quellen (*Dudik 55*), daher weniger entscheidend als die Angabe in dem lateinischen Texte der Geschichtserzählung.

Jahr 1198 gesetzt sein soll, kann wegen der (frühestens Ende Februar) im Märzmonat über die Umgestaltung des Hospitals zu einem Ritterorden erst stattgehabten Verhandlungen und erfolgtem Beschlusse, nicht schon am 19. Februar 1198 ausgearbeitet, sondern, wenn das Datum XI. Kal. Mart. richtig gelesen, frühestens im Jahre 1199 ausgestellt worden sein.

Nach dem *Ordenskalender Dudik S. 40.*

Fr. Walpote, magister primus, obiit Nonis (5.)  
Novembris (anno 1200?).

(fehlt Otto von Kerpen der zweite Meister †  
2. Juni 1206?).

Fr. Herbert (Hermann Barth?) magister III.  
obiit IV. nonas (2.) Junii (anno 1210?)

Fr. Hermannus de Salza, magister quartus obiit  
XIII. Kal. Aprilis (März 20. anno 1239).

Fr. C. (Conradus) Lang. (Lantgravius) ma-  
gister V. obiit IX. Kal. Augusti (Juli 24. a. 1240).

Vergleichen wir nun obige Chronologie mit den, in früheren Abhandlungen über die Zeit der Gründung des deutschen Hospitals und Ritterordens angeführten Daten\*), so werden wir finden, dass alles Schwankende aus der Geschichte dieser Zeit als aufgehoben angesehen werden kann. Es ist ein Gewinn, der eben nur aus der Bekanntmachung der Urquellen gezogen ist, und wäre es zu wünschen, dass für die Geschichte des deutschen Ordens, wo es an falschen Daten noch genug zu sichten übrig bleibt, auf diesem Wege fortgefahren würde. Namentlich fehlen Nachweise in Beziehung auf die Regierungsjahre der Hochmeister mit Ausschluss derjenigen Zeit, welche zwischen

---

\*) *J. Voigt Geschichte Preussens II. 10—54 und Beilage I. 637—652. — Dudik S. 45—54.*

dem Tode oder der Entsagung des einen und der Wahl des andern durch Stellvertretung ausgefüllt wird, hier fehlen die Namen der Stellvertreter und die Angabe der Dauer der Stellvertretung. Letztere wird für die Zeit, da die Hochmeisterwahl in Accon stattfinden musste, in einzelnen Fällen bis zu einem Jahre gewährt haben. *J. Voigt* hatte auf diese Zwischenzeit zu wenig Rücksicht genommen, daher auf Grund der, von ihm den Hochmeistern gegebenen Regierungsjahren keine zweifelhafte Frage entschieden werden kann. *J. Voigt* kann aber dieser Ungenauigkeiten wegen eben so wenig angeklagt werden, als man nicht berechtigt ist Andern darüber Vorwürfe zu machen, dass sie seine mangelhafte Chronologie nachschreiben. Es fehlt eben ein genügendes und zugleich übersehbares Material, um überhaupt die Anregung hervorzurufen, eine derartige selbstständige Arbeit zu unternehmen. Um nun dahin zu wirken und dem Bedürfnisse auch im weiteren Sinne nachzukommen, wäre eine Veröffentlichung sämtlicher auf die Geschichte des deutschen Ordens bezüglicher, jetzt noch in Archiven zerstreut liegender oder in verschiedenen Werken veröffentlichter Urquellen, wo möglich nach den Originalen, vor Allem dringend nothwendig. In erster Reihe etwa bis zum Jahre 1309, der Zeit, da Marienburg der beständige Sitz der Hochmeister wurde, indem von dieser Zeit ab, in umfangreicheren Urkundenbüchern auch correctere Abschriften geliefert werden.

Das deutsche Ordens - Central - Archiv in Wien wäre durch das daselbst bereits angesammelte Material, so wie durch seine, durch politische Verhältnisse ungetrübten Verbindungen mit dem Vatican, wohl vorzugsweise in der Lage, diesem Bedürfnisse durch Herausgabe einer eigenen Zeitschrift als ein deutsches Ordens - Central - Archiv entgegenzukommen. Es würde auf diesem Wege nicht nur seine eigenen Schätze den Geschichtsforschern eröffnen, sondern auch andere Quellen ihnen zuführen, zu denen sie

durch eigene Mittel in keinerlei Weise gelangen können. Die Verwaltung des D. O.-Central-Archivs wird sich gewiss um so bereitwilliger einer solchen Thätigkeit unterziehen, als vom historischen Standpunkte aus der grösste Gewinn, welcher in der Lösung dieser Aufgabe beruht, hauptsächlich dem Hochmeister und dem in Oestreich allein noch fortbestehenden Theile des einst so mächtigen deutschen Ritterordens zu Gute kommen wird.